

**LANGUAGES APPEARING IN THE NEW JERSEY SUPERIOR COURT**  
**(Unit of Count = Number of Discrete Interpreted Events)**  
(July 1, 2005 - June 30, 2006)

LANGUAGE	# OF EVENTS	LANGUAGE	# OF EVENTS
Spanish	74,582	Indonesian	15
Portuguese	2,067	Thai, Unknown	15
Polish	1,296	Farsi, Western	13
Korean	1,209	Bosnian	10
American Sign Language	1,221	Khmer, Central	10
Haitian Creole	1,030	Arabic, North Africa	9
Chinese, Mandarin	825	German	9
Russian	801	Telugu	9
Arabic, Egyptian Colloquial	633	Farsi, Eastern	8
Vietnamese	519	Yoruba	8
Turkish	247	Armenian	7
Italian	248	Twi	7
Urdu	237	Amharic	6
Arabic, Levantine	223	Estonian	6
Gujarati	201	Farsi, Unknown	6
Hindi	191	Krio	6
Bengali	161	Akan	5
Greek	105	Albanian, Unknown	5
Chinese, Cantonese	104	Latvian	4
Tagalog	100	Mongolian, Unknown	4
Certified Deaf Interpreter*	93	Soninke	4
Panjabi, Eastern	82	Bulgarian	3
Albanian, Gheg	76	Grebo, Northern	3
French	74	Igbo	3
Panjabi, Western	70	Lithuanian	3
Ukrainian	65	Quechua, Unknown	3
Idiosyncratic Gestural System	64	Czech	2
Albanian, Tosk	54	Kurdish, Unknown	2
Croatian	50	Laotian	2
Slovak	44	Mandinka	2
Japanese	30	Serbo-Croatian	2
Chinese, Northern Fukienese/ Minbei: Foochow, Fuzhow	26	Swahili	2
Hebrew	25	<p>Languages with one event each: British Sign Language; Cambodian; Ewe; Finnish; Mixteco, Unknown; Nepali; Sicilian; Swedish; Tigrigna; and Wolof</p> <p><b>TOTALS:</b> 87,154 Events 79 Languages</p>	
Arabic, Arabic Peninsula	24		
Uzbek	24		
Tamil	22		
Georgian	21		
Hungarian	21		
Macedonian	18		
Malayalam	18		
Romanian	17		
Serbian	17		
Fulfulde, Adawama	16		

\*During the course of the year, this designation was replaced by counting specific languages under their own name (e.g., sign languages other than American Sign Language) or under a new designation, Idiosyncratic Gestural System.

Compiled by the Language Services Section, Special Programs Unit, Office of Trial Court Services, Administrative Office of the Courts, P.O. Box 988, Trenton, New Jersey 08625-0988: 609-984-5024 (February 5, 2007).

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted by County and Primary Context**  
**(July 2005 - June 2006)**

<b>VICINAGE/ COUNTY</b>	<b>Before a Judge or Grand Jury</b>	<b>Before Hearing Officer or in CDR Proceeding</b>	<b>Any Court Support Service</b>
I: Atlantic	1342	21	0
I: Cape May	360	2	0
II: Bergen	5108	525	134
III: Burlington	557	28	9
IV: Camden	3802	598	143
V: Essex	4831	836	1283
VI: Hudson	11887	2398	389
VII: Mercer	3152	364	208
VIII: Middlesex	5900	1099	1020
IX: Monmouth	1566	510	1399
X: Morris	2799	328	975
X: Sussex	133	20	9
XI: Passaic	8492	3227	244
XII: Union	7984	1217	810
XIII: Somerset	1525	205	84
XIII: Hunterdon	367	18	39
XIII: Warren	298	22	59
XIV: Ocean	4810	1826	91
XV: Gloucester	108	9	4
XV: Cumberland	1227	171	242
XV: Salem	247	29	64
<b>TOTALS</b>	<b>66,495</b>	<b>13,453</b>	<b>7,206</b>

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted By County and Language**  
**(July 2005 - June 2006)**

COUNTY	ARA EGY	ARA LEV	CHI MAN	GUJ	HAI CRE	ITA	KOR	POL	POR	RUS	SIG	SPA	TUR	URD	VIE	OTH LAN	SUM
Atlantic	8	0	22	2	2	0	4	2	0	13	14	1171	11	8	63	55	1,375
Cape May	1	0	6	0	0	0	2	0	2	2	0	340	0	0	8	1	362
Bergen	46	88	127	23	4	47	854	313	101	142	100	3620	35	8	16	321	5,845
Burlington	2	0	13	1	32	1	15	7	116	11	18	327	8	1	16	32	600
Camden	16	0	14	6	3	11	100	5	1	22	246	3876	7	15	153	79	4,554
Essex	39	2	47	4	324	7	22	79	679	42	67	5520	6	6	9	127	6,980
Hudson	280	12	82	59	39	6	57	97	154	11	72	13501	10	64	52	229	14,725
Mercer	24	0	18	0	27	8	8	77	21	45	57	3390	0	2	4	60	3,741
Middlesex	68	6	172	78	12	13	43	128	148	104	53	6806	2	117	28	304	8,082
Monmouth	27	0	50	0	83	12	15	37	194	60	83	2811	2	2	16	113	3,505
Morris	8	7	75	7	1	1	29	24	7	24	29	3760	61	8	5	71	4,117
Sussex	0	5	0	0	0	4	2	7	3	4	25	102	3	1	1	7	164
Passaic	13	101	40	8	15	23	19	107	7	20	106	11271	35	0	1	244	12,010
Union	73	0	91	7	483	61	23	257	535	86	56	7857	14	5	120	426	10,094
Somerset	4	2	24	1	5	12	4	29	4	10	8	1640	27	0	8	45	1,823
Hunterdon	12	0	10	0	0	8	0	4	14	2	18	332	0	0	0	26	426
Warren	0	0	6	3	0	0	0	1	1	5	34	323	0	0	2	4	379
Ocean	12	0	20	2	0	29	12	119	80	174	153	5983	10	0	11	171	6,776
Gloucester	0	0	5	0	0	3	0	3	0	6	21	76	0	0	5	2	121
Cumberland	0	0	3	0	0	2	0	0	0	14	59	1548	14	0	0	0	1,640
Salem	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	2	328	2	0	1	5	342
Totals	633	223	825	201	1,030	248	1,209	1,296	2,067	801	1,221	74,582	247	237	519	2,322	87,661

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted by County and Language (Minor Languages)**  
**(July 2005 - June 2006)**

COUNTY	AKA	ALB GHE	ALB TOS	ALB UNK	AMH	ARA NAF	ARA PEN	ARM	BEN	BOS	BSL	CDI	CHI CAN	CEB	CHI FOO	CRO	CZE	EST
Atlantic		2							7				3		17			
Cape May													1					
Bergen		19	15			8	7	5	11	1			12		8	20		
Burlington	1												3			4		
Camden												21	4					
Essex				1	3				9				7					
Hudson							14	2	2			22	21		1	2		6
Mercer					2							7	6					
Middlesex	3	2			1				13	2		1	18					
Monmouth									2				2					
Morris				1		1					1	2	15	1				
Sussex		2											2					
Passaic		2	37				2		57	7		22	3			5		
Union				3					60			15				14		
Somerset	1		2				1						3					
Hunterdon		5															2	
Warren												3						
Ocean		44											4			5		
Gloucester																		
Cumberland																		
Salem																		
<b>TOTALS</b>	<b>5</b>	<b>76</b>	<b>54</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>24</b>	<b>7</b>	<b>161</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>93</b>	<b>104</b>	<b>1</b>	<b>26</b>	<b>50</b>	<b>2</b>	<b>6</b>

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted by County and Language (Minor Languages)**  
**(July 2005 - June 2006)**

COUNTY	EWE	FAR EAS	FAR WES	FAR UNK	FIN	FRE	FUL ADA	GEO	GER	GRE NOR	GRE	HEB	HIN	HUN	IGB	IGS	IND	JAP	KHM	KRI
Atlantic						2					3		2							
Cape May																				
Bergen		2				8		11			18	9	12	2			2	14		
Burlington																				
Camden						1	16				1		3						8	
Essex	1					17					1	1	9	1	3					
Hudson			7			15					15		21			13		4	1	
Mercer					1	3					2	6	3			5				
Middlesex			2			3		5	1		31	1	84	6			5	6		
Monmouth						5		3			27	3	12			15				
Morris			3			1					2		11	2						
Sussex											1									
Passaic		2	1			1			1	1	4		1	2		19				
Union				6		14			7		2	5	32			12	6	1		
Somerset		4						2					1	6			1			6
Hunterdon																				
Warren																				
Ocean						4								2				5		
Gloucester																			1	
Cumberland																				
Salem																	1			
<b>TOTALS</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>74</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>107</b>	<b>25</b>	<b>191</b>	<b>21</b>	<b>3</b>	<b>64</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>6</b>

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted by County and Language (Minor Languages)**  
**(July 2005 - June 2006)**

COUNTY	KUR UNK	LAO	LAT	LIT	MAC	MAL	MAN	MIX UNK	MON UNK	NEP	PAN EAS	PAN WES	QUE UNK	ROM	SER	SER CRO	SIC	SLO	SON
Atlantic											1	2		1					
Cape May																			
Bergen					13	9		1			1							10	
Burlington											11			2					4
Camden											2			1					
Essex							2				14			1	1	2			
Hudson			1								2			3					
Mercer														4					
Middlesex										1	28	6		1			1	1	
Monmouth									4									2	
Morris				1		6													
Sussex																			
Passaic	2			2	5										9				
Union						3					14	60	3	4	1			26	
Somerset												2						4	
Hunterdon		2	3												5				
Warren															1				
Ocean											6							1	
Gloucester											1								
Cumberland																			
Salem											2								
<b>TOTALS</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>82</b>	<b>70</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>44</b>	<b>4</b>

**Court Interpreting Statistical Reporting System**  
**Number of Events Interpreted by County and Language (Minor Languages)**  
**(July 2005 - June 2006)**

COUNTY	SWA	SWE	TAG	TAM	TEL	THA UNK	TIG	TWI	UKR	UZB	WOL	YOR	TOTALS
Atlantic			2									13	55
Cape May													1
Bergen			15	5					4			79	321
Burlington							1					6	32
Camden			11									11	79
Essex			5	12				3	4			30	127
Hudson	2		21			1			1		1	51	229
Mercer									4			17	60
Middlesex			8	3	3	3			2			63	304
Monmouth			8									30	113
Morris		1	2		6							15	71
Sussex												2	7
Passaic									11			48	244
Union			21	1					1	24		91	426
Somerset						1			2			9	45
Hunterdon				1				4	2			2	26
Warren													4
Ocean			7			10			34			49	171
Gloucester													2
Cumberland													
Salem												2	5
<b>TOTALS</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>100</b>	<b>22</b>	<b>9</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>65</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	<b>518</b>	<b>2322</b>